

Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzata
2747 Törtel, Szent István tér 1.

JEGYZŐKÖNYV
Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2015. október 15-én megtartott rendes ülésén

Határozatok száma: 8-9/2015. (X.15.)

Törtel, 2015. október 15.

Az Áht. 27. § (1) szerint a nemzetiségi önkormányzatunk bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról az önkormányzati hivatal gondoskodik.

Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.

A Képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.

II. Tájékoztató adatok

A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2015. ÉVI MÓDOSÍTOTT ELŐIRÁNYZATAI

A Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 5/2015. (II.13.) számú határozat módosítása vált szükségessé.

Fentiek ismeretében a mérleg kiadási oldala a következők szerint módosul:

1. A kiadások alakulása:

- Dologi kiadások + 46 e Ft

2. A bevételek alakulása:

- 2014. évről áthúzódó működési támogatás + 45 e Ft
- Kamatbevételek + 1 e Ft

Ezen előterjesztés áttanulmányozása után kérem a határozat-tervezetet és mellékleteit megvitatni, és a 2015. évre szóló költségvetés módosítást elfogadni szíveskedjenek.”

Völgyi Rudolf György a Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke kéri a Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének tagjait a témakörhöz kapcsolódó hozzászólások, vélemények közzétételére.

Tekintettel arra, hogy az előterjesztést illetően a Képviselő-testület tagjai részéről kérdés, vélemény és hozzászólás nem érkezett, **Völgyi Rudolf György a Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke** szavazásra kéri a Képviselő-testület tagjait, akik 2 igen szavazattal elfogadják a határozati javaslatot.

Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat
8/2015. (X.15.) sz. határozata
Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat
2015. évi költségvetéséről szóló 5/2015. (II.13.) sz. határozat módosításáról

A Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 5/2015. (II.13.) számú határozat módosításáról az alábbi határozatot hozza:

**Nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételi előirányzatai
és költségvetési kiadási előirányzatai**

BEVÉTELEK*Ezer forintban*

Sor- szám	Bevételi jogcím	2015. évi előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított előirányzat (2015. I. félév)
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	530	530	575
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	380	380	425
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	150	150	150
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása			
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása			
1.5.	Egyéb támogatás			
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről			
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			
4.	Működési bevételek			1
5.	Felhalmozási bevételek			
6.	Működési célú átvett pénzeszközök			
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	530	530	576
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)			
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről			
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése			
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele			
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5.	Betétek megszüntetése			
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei			
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)			
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	530	530	576

KIADÁSOK*Ezer forintban*

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2015. évi előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított előirányzat (2015. I. félév)
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	530	530	576
1.1.	Személyi juttatások	164		
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	44		
1.3.	Dologi kiadások	322	530	576
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
1.5.	Egyéb működési célú kiadások			

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek				Kiadások			
	Megnevezés	2015. évi előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított előirányzat (2015. I. félév)	Megnevezés	2015. évi előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított előirányzat (2015. I. félév)
1.	Működési költségvetési támogatások	380	380	425	Személyi juttatások	164		
2.	Működési célú támogatás értékű bevételek	150	150	150	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	44		
3.	Működési bevételek			1	Dologi kiadások	322	530	576
4.					Elátottak pénzbeli juttatásai			
5.					Egyéb működési célú kiadások			
6.					Tartalékok			
7.					Költségvetési szervek finanszírozása			
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	530	530	576	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	530	530	576
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)				Értékpapír vásárlása, visszavásárlása			
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele				Likviditási célú hitelek törlesztése			
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
17.	Betét visszavonásából származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Kölcsön törlesztése			
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)				Forgatási célú belső, külföldi értékpapírok vásárlása			
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele				Betét elhelyezése			
21.	Értékpapírok bevételei							
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)	530	530	576	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)	530	530	576
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	530	530	576	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	530	530	576
24.	Költségvetési hiány:	-	-	-	Költségvetési többlet:	-	-	-
25.	Tárgyévi hiány:	-	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-	-

4. melléklet

Beruházási (felhalmozási) kiadások előirányzata beruházásonként

Ezer forintban

Beruházás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2014. XII.31-ig	2015. évi előirányzat	2015. év utáni szükséglet
1	2	3	4	5	6=(2-4-5)
					0
					0
					0
					0
ÖSSZESEN:	0		0	0	0

5. melléklet

Felújítási kiadások előirányzata felújításonként

Ezer forintban

Felújítás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2014. XII.31-ig	2015. évi előirányzat	2015. év utáni szükséglet (6=2-4-5)
1	2	3	4	5	6
					0
					0
					0
					0
ÖSSZESEN:	0		0	0	0

7. melléklet

**Európai Unió forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló
programok, projektek bevételei, kiadásai**

EU-s projekt címe: -

Projekt azonosító: -

ezer Ft

Bevételek		2015	2016	2017	2018	2019	Összesen
Saját erő							0
<i>Saját erőből központi támogatás</i>							
EU-s forrás							
Társfinanszírozás							
Hitel							
Egyéb forrás							
Bevételek összesen		0	0	0	0	0	0

Kiadások		2015	2016	2017	2018	2019	Összesen
							0
Kiadások összesen		0	0	0	0	0	0

8. melléklet

2015. évi Előirányzat-felhasználási terv

Hónap	Költségvetési		Hitel	
	Bevétel	Kiadás	Felvétel	Törlesztés
<i>Január</i>	0		31	
<i>Február</i>	0		43	
<i>Március</i>	380		49	
<i>Április</i>	0		43	
<i>Május</i>	0		45	
<i>Június</i>	50		45	
<i>Július</i>	0		46	
<i>Augusztus</i>	50		45	
<i>Szeptember</i>	0		45	
<i>Október</i>	0		43	
<i>November</i>	0		47	
<i>December</i>	50		48	
Összesen	530	0	530	0

Tekintettel arra, hogy az előterjesztést illetően a Képviselő-testület tagjai részéről kérdés, vélemény és hozzászólás nem érkezett, **Völgyi Rudolf György a Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke** szavazásra kéri a Képviselő-testület tagjait, akik 2 igen szavazattal elfogadják a határozati javaslatot.

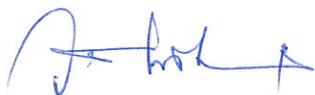
Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat
9/2015. (X.15.) sz. határozata
Dabas Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata és Törtel Roma Nemzetiségi
Önkormányzata között megkötött együttműködési megállapodás tárgyában

Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja a jelen határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Tekintettel arra, hogy a Képviselő-testület tagjai részéről a mai ülés napirendi pontjaival kapcsolatos további kérdés, észrevétel nem érkezett, **Völgyi Rudolf György a Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke** megköszöni a munkát, majd az ülést befejezettnek tekinti 10 óra 32 perckor.



Völgyi Rudolf György
Nemzetiségi Önkormányzat elnöke



Határ László
Jegyzőkönyv hitelesítő

Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat

Elnökétől

☎2747 Törtel, Szent István tér 1.

ELŐTERJESZTÉS

Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. október 15-i ülésére a 2015. évi költségvetés módosítása tárgyában

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 26.§-a szerint a 23-25. §-ban meghatározottakat, illetve figyelemmel az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Kormány rendeletben (a továbbiakban: Ávr.) rögzítettekre, elkészítettük a Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítását.

I. Tájékoztatás a jogszabályi környezetről

Nemzetiségi önkormányzatunk önálló költségvetéssel rendelkezik, önálló könyvelést vezet, és önálló beszámolási kötelezettsége van.

Az Áht. 27. § (1) szerint a nemzetiségi önkormányzatunk bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról az önkormányzati hivatal gondoskodik.

Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.

A Képviselő-testület a jóváhagyott kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás jogát minden esetben fenntartja magának.

II. Tájékoztató adatok

A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2015. ÉVI MÓDOSÍTOTT ELŐIRÁNYZATAI

A Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 5/2015. (II.13.) számú határozat módosítása vált szükségessé.

Fentiek ismeretében a mérleg kiadási oldala a következők szerint módosul:

1. A kiadások alakulása:

- Dologi kiadások + 46 e Ft

2. A bevételek alakulása:

- 2014. évről áthúzódó működési támogatás + 45 e Ft
- Kamatbevételek + 1 e Ft

**Nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételi előirányzatai
és költségvetési kiadási előirányzatai**

B E V É T E L E K*Ezer forintban*

Sor- szám	Bevételi jogcím	2015. évi előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított előirányzat (2015. I. félév)
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	530	530	575
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	380	380	425
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	150	150	150
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása			
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása			
1.5.	Egyéb támogatás			
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről			
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			
4.	Működési bevételek			1
5.	Felhalmozási bevételek			
6.	Működési célú átvett pénzeszközök			
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	530	530	576
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)			
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről			
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése			
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele			
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5.	Betétek megszüntetése			
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei			
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)			
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	530	530	576

K I A D Á S O K*Ezer forintban*

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2015. évi előirányzat	2015. évi módosított előirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított előirányzat (2015. I. félév)
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	530	530	576
1.1.	Személyi juttatások	164		
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	44		
1.3.	Dologi kiadások	322	530	576
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
1.5.	Egyéb működési célú kiadások			
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)			
2.1.	Beruházások			
2.2.	Felújítások			
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	530	530	576
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)			
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	530	530	576

2. melléklet

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)

Sor- szám	Bevételek				Kiadások			
	Megnevezés	2015. évi elfirányzat	2015. évi módosított elfirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított elfirányzat (2015. I. félév)	Megnevezés	2015. évi elfirányzat	2015. évi módosított elfirányzat (2015.03.10.)	2015. évi módosított elfirányzat (2015. I. félév)
1.	Működési költségvetési támogatások	380	380	425	Személyi juttatások	164		
2.	Működési célú támogatás értékű bevételek	150	150	150	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	44		
3.	Működési bevételek			1	Dologi kiadások	322	530	576
4.					Ellátottak pénzbeli juttatásai			
5.					Egyéb működési célú kiadások			
6.					Tartalékok			
7.					Költségvetési szervek finanszírozása			
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	530	530	576	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	530	530	576
14.	Hiany belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)				Értékpapír vásárlása, visszavásárlása			
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele				Likvidációs célú hitelek törlesztése			
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
17.	Bevét visszavonásból származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Kölesség törlesztése			
19.	Hiany külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)				Forgatási célú beföldeli, külföldi értékpapírok vásárlása			
20.	Likvidációs célú hitelek, kölesség felvétele				Bevét elhelyezése			
21.	Értékpapírok bevételei							
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+...+21.)				Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)			
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	530	530	576	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	530	530	576
24.	Költségvetési hiány:	-	-	-	Költségvetési többlet:	-	-	-
25.	Tárgyévi hiány:	-	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-	-

Ezer forintban

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Amely létrejött egyrészt a Dabas Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete (2370 Dabas, Szent István tér 1/b, képviseli: Rafael Gyula elnök), másrészt Törtel Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselőtestülete (2747 Törtel, Szent István tér 1. Képviseli Völgyi Rudolf elnök) között az alábbi célok érdekében a 2015/2016-os évre vonatkozóan.

A két szervezet vezetői megállapodnak abban, hogy közös tevékenységüket úgy végzik, hogy a fent leírt két település roma lakosainak érdekeit szolgálja.

Ennek érdekében megállapodnak abban, hogy a közös munkájukat úgy végzik, hogy abban a közös tevékenység érvényesüljön.

Mivel a két roma önkormányzat a település tekintetében különálló egymástól, de tevékenységük és jogkörük azonos, ezért a két szervezet feladatainak és céljainak végzése során az a cél kerüljön érvényre, hogy e tevékenységek kiegészítsék egymást a romák képviseletében és támogatásában.

Ennek érdekében a két szervezet e megállapodást köti, amely biztosítja az együttműködést a cigányság érdekében, amely kiterjed a romákkal kapcsolatos:

- oktatási,
- kulturális,
- sport-,
- szociális,
- gazdasági,
- jogvédelmi

Tevékenységek végzésére, közös programjainak megszervezésére, közös pályázatírássra, és ebből adódóan közös irányításra.

Kiterjed:

- minden olyan tevékenységre, amely az együttműködés során nagyobb célok és tevékenységek végzéséből keletkezik.
- Közös pályázatokon elnyert támogatások közös célú felhasználására.
- A bevételekből származó nyereség arányos elosztására.

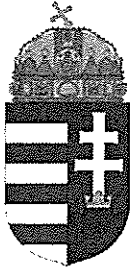
Dabas, 2015. 10. 10.



Völgyi Rudolf
Elnök




Rafael Gyula
Elnök
DABAS
VÁROS
ÖNKORMÁNYZATI NEMZETISÉGI



„Az életnek értéket csak a szolgálat adhat,
amellyel az emberek ügye felé fordulunk.”
-Márai Sándor-

***Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzata
2015. október 15-én, csütörtökön 10.00 órai kezdettel
a Polgármesteri Hivatal dísztermében tartja
RENDES ÜLÉSÉT,
melyre tisztelettel meghívja Önt.***

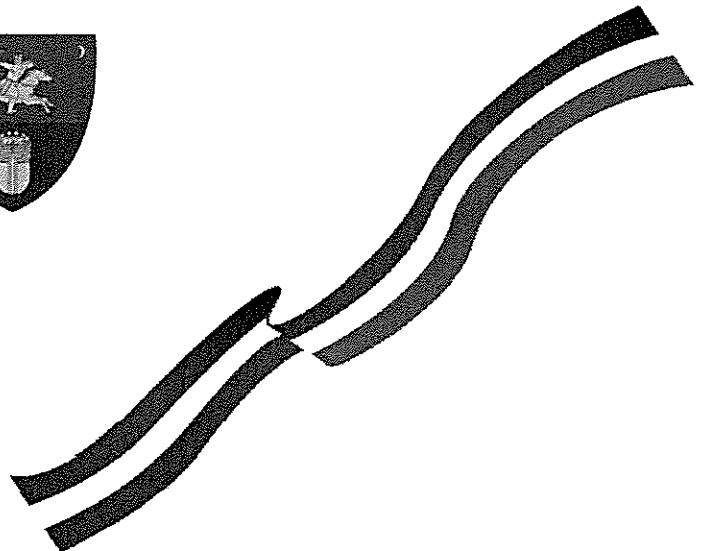
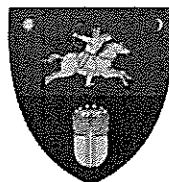
Az ülés napirendje

1. Előterjesztés Törtel Roma Nemzetiségi Önkormányzatának 2015. évi költségvetéséről szóló 5/2015. (II.13.) sz. határozat módosításáról
2. Egyebek

Tisztelettel kérjük, hogy a napirendi pontok fontosságára tekintettel az ülésen **szíveskedjék pontosan megjelenni.**

Amennyiben kötelezettségének nem tud eleget tenni, **kérjük távolmaradását idejében jelezze.**

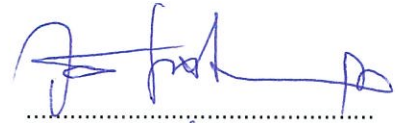
Törtel, 2015. október 12.



TÖRTEL ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA
TÖRTEL, SZENT ISTVÁN TÉR 1.

JELLENLÉTI ÍV
TÖRTEL ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA
2015. OKTÓBER 15-ÉN MEGTARTOTT RENDES ÜLÉSÉRŐL

Völgyi Rudolf György a Roma Nemzetiségi
Önkormányzat Elnöke



Határ László a Roma Nemzetiségi
Önkormányzat Elnök-helyettese



Burai János Roma Nemzetiségi Önkormányzati
Képviselő



Godó Tibor Polgármester



Búcsús Tamás Jegyző



Vörös Andrea Gazdasági vezető

